

## *Las Técnicas de la Investigación Social*

*Por Pauline V YOUNG*

### P A R T E I I I

#### *Contenido y Suposiciones Básicas de los Estudios Sociales*

Por muy escéptico que sea en lo referente a la existencia de verdades universales, no se puede negar que el estudio filosófico significa adquirir el hábito de buscar la alternativa, de no dar por seguro lo convencional, de hacer que los convencionalismos pierdan su rigidez y de imaginar que hay opiniones distintas a la propia. En una palabra, significa que se posee una perspectiva mental.—*William James.*



## CAPITULO XV

### *Estudio de un Grupo Cultural*

El principio científico del estudio de los grupos, debe ser el descubrimiento de cuáles grupos son los que concuerdan con la descripción lógica de lo que debe ser un grupo y cuáles no.

EDUARD C. LINDEMAN.

UNA cultura, o un grupo cultural no puede estudiarse adecuadamente si se le separa de su residencia social y de su vida comunal. Esta residencia social —con la que están relacionadas la organización de las instituciones sociales, las áreas culturales, los grupos sociales, la actividad humana, el pensamiento y el sentimiento— es una unidad demasiado compleja para que pueda someterse a una discusión. Por lo tanto, por conveniencia y con objeto de obtener una mayor claridad, recurrimos a una división artificial del estudio de los grupos culturales, las instituciones sociales, la comunidad y las personas.

Para no alejarnos del procedimiento científico debemos, primero decidir en qué sentido van a usarse los términos cultura y grupos culturales, con objeto de tener una base sobre la cual formular una definición adecuada a determinados propósitos del estudio de un grupo cultural.

*¿Qué es un grupo cultural?* Para el sociólogo y para el antropólogo cultural, el término cultural significa la suma total de: 1) artefactos, bienes y procedimientos técnicos heredados<sup>1</sup> y 2) herencias sociales, ideas,

<sup>1</sup> Bronislaw Malinowski "Culture" (Cultura), *Encyclopaedia of the Social Sciences*, vol. iv, p. 621.

hábitos, costumbres, actitudes, valores, moral, ley y arte —que tienen importancia para el grupo. La cultura comprende todos los productos materiales y no materiales de la “actividad humana común. Es el conjunto de los adelantos humanos en términos de lenguaje, artefactos, ideas y técnica”<sup>2</sup>

Un grupo cultural es un conjunto de personas que tienen una herencia material y social común, creencias, hábitos, actividades e intereses comunes, y que siguen viviendo en el mismo medio social, ya sea urbano o rural, extranjero o nativo, civilizado o primitivo.

En un sentido más general, cualquier grupo social que mantiene una cohesión social y posee y expresa intereses comunes en una forma única y personal, es un grupo cultural. Los burgueses de la Edad Media son un grupo cultural; los montañeses de Kentucky son un grupo cultural; los judíos de la parte oriental de Nueva York son, en cierta forma, un grupo cultural distinto de los judíos que viven en River Side Drive, en la misma ciudad y ambos son distintos culturalmente, de un grupo de judíos que vive en una aldea de Polonia, a pesar de que estos tres grupos son de la misma raza y tienen la misma religión y la misma herencia.

Toda gran ciudad americana tiene diversos grupos culturales representados por: 1) áreas nacionales (polacos, alemanes, judíos, italianos, etc.); 2) áreas raciales (orientales, negros, indios, etc.); 3) áreas que muestran una marcada diferencia con el modo general de vivir en los Estados Unidos (grupos de vagabundos, casas de vecindad, etc.).<sup>3</sup> Estos últimos se denominan más correctamente grupos sub-culturales. Los miembros de cualquier grupo cultural pertenecen y están sometidos a la organización social del grupo, participan de sus instrumentos y maquinaria, de sus leyes, sus tradiciones, su lenguaje, sus aspiraciones económicas, su religión, su arte, sus diversiones, y aun de las formas acostumbradas para hacer el amor, casarse, o para los funerales. El grupo cultural abarca por completo los pensamientos, sentimientos y actividades de sus miembros.

Sin embargo, no debemos suponer que el grupo sea el fin de la vida y la actividad social.<sup>4</sup> Evitaremos toda discusión sobre la mente “colec-

2 E. S. Bogardus, *Contemporary Sociology* (Sociología Contemporánea), p. 68.

3 Esta clasificación es presentada por Vivian Palmer, *Field Studies in Sociology* (Campos de Estudio en Sociología), p. 71.

4 Véase Eduard Lindeman, *op. cit.*, pp. 135-138; véase también John Dewey, *Human Nature and Conduct* (Naturaleza y Conducta Humana), p. 227.

tiva” o de “grupo” en contraposición con los deseos, aspiraciones y necesidades individuales. Sólo haremos notar que los propósitos, deseos y necesidades individuales, se originan, maduran y afectan por las actividades y relaciones del grupo. La vida humana es vida de grupo. El grupo es un medio para el alcance de los fines individuales. “La cantidad de oportunidades de que puede disponer el individuo y, por lo tanto, la amplitud de su vida depende, en gran parte, de la eficiencia de la organización social de la cual forma parte”.<sup>5</sup> Lindeman<sup>6</sup> hace notar la importancia de reconocer el grupo como medio, puesto que dicho reconocimiento “imparte nueva realidad y nueva significación a todo lo que pertenece a él, como relación y como función, como cualidad y como forma de actividad. Si se considera al grupo como el medio principal con el que los individuos en la vida moderna obtienen sus fines, resulta muy importante conocer el mecanismo y la actuación del grupo”.

Una *ilustración sintética* de las distintas características, actividades, creencias, actitudes y valores sociales de un grupo cultural, se nos ofrece en la siguiente breve descripción de un Ghetto Judío hecha por Israel Cohen:<sup>7</sup>

...La vida judía es... distinta de la del resto de la nación, no solamente en el aspecto religioso, sino en todas las otras esferas de las aspiraciones humanas. La mayor parte de sus relaciones sociales quedan confinadas a su propio círculo; organizan su propia educación, desarrollan sus propias industrias, sostienen sus instituciones de beneficencia particulares, persiguen sus propios y personales ideales intelectuales y se unen ocasionalmente para defenderse en la arena política, aunque, para la mayoría de ellos, estos ecos de la vida nacional que les rodea, no llegan más que muy lenta y apagadamente. Mientras menos desarrollada está la actividad colectiva, más débil es el espíritu de vida comunal, pero aún ahí donde la vida judía está más empobrecida, se encontrará siempre una sinagoga, que proporciona un símbolo visible de unión por todos los que han perma-

5 A. B. Wolfe, *Conservatism, Radicalism and Scientific Method* (Conservatismo, Radicalismo y Método Científico), p. 261; también las páginas 252-275.

6 *Op. cit.*, p. 138.

7 *The Sociological Review*, III (enero de 1910), 217-218-224-225.

necido fieles a sus creencias... En el Ghetto es donde hay mayor colorido e intensidad en la vida judía que en cualquiera otra parte de la comunidad... Innumerables calles de casas pobres que cubren una extensa área, están completamente ocupadas por emigrantes judíos, que se arrastran por las calles, hablando su extraña lengua gutural, algunas veces llevando todavía el traje peculiar de su país. Las calles están llenas de tiendas y restaurantes con nombres extranjeros y signos hebreos; las paredes están cubiertas de anuncios multicolores escritos en Yiddish; las banquetas están ocupadas por puestos que ofrecen extrañas mercancías, panes negros, pescado frito de diversas clases y tamaños, alternando con objetos de uso religioso, tales como libros de rezos en hebreo, rosarios y candelabros de ocho brazos, para la Fiesta de la Dedicación en diciembre. En los centros más grandes hay un lugar especialmente dedicado a mercado que presenta una enorme confusión las noches de los Sabbaths y en las festividades, cuando toda esposa judía tiene preparado un pescado para celebrar la fiesta con los honores debidos. A donde quiera que se mire se encuentra la vida fluyendo vigorosa, incesante y tumultuosa. Niños papejeros corren entre la multitud gritando los nombres de los periódicos yiddish; en la esquina de una calle una banda callejera desgarrá alguna melodía hebrea que hace detener al transeunte, quien se para a escuchar y deja volar su mente hacia la pequeña casita de Polonia, donde por primera vez escuchó sus patéticos acentos; una mujer pobre, con un niño en brazos canta una triste canción yiddish; un ciego, en una esquina vende los amuletos prescritos en el Deuteronomio... un líder obrero arenga a una pequeña multitud de obreros y los exhorta a continuar peleando contra sus tiranos; un misionero parsimonioso traduce el Nuevo Testamento al yiddish y trata de inducir a sus antiguos correligionarios a la apostasía; un orador sionista glosa elocuentemente las glorias de una rejuvenecida Judea. La atmósfera está cargada del espíritu judío; el medio se conoce y se estudia a través de instituciones judías. Sinagogas grandes y pequeñas, casa de oración y casas de estudio talmúdico, grandes seminarios religiosos, que resuenan con las voces de los niños que cantan el Thora y pequeñas escuelas privadas, arrin-

conadas en los quintos pisos, “cortes de juicio” religiosas, y librerías, baños, hospitales y dispensarios, teatros, salones de conciertos, salones de baile, clubes para trabajadores, para muchachas, asilos para los inmigrantes recién llegados, para los pobres y para los viejos, estas y muchas más instituciones componen la abigarrada variedad del Ghetto moderno.

Lo mismo en éste que en otros grupos culturales, observamos afinidades muy próximas, normas sociales bien definidas, instituciones sociales establecidas desde hace mucho tiempo, gran apego a la tradición, a la forma y a los sentimientos, que convierten al grupo en una pequeña unidad aislada y más o menos autónoma, donde la vida es intensa y absorbente en su propia forma sectaria.

*Métodos para estudiar un grupo cultural.* Antes de discutir el contenido de un estudio sobre el grupo cultural, es conveniente, por razones pedagógicas, discutir los métodos y técnicas que pueden emplearse en dicho estudio. Debe observarse que concede siempre una considerable importancia a las suposiciones implícitas, a los propósitos del estudio y a la posibilidad de obtener datos exactos, antes de decidir la clase de métodos que se han de emplear.

Si se desean estudiar extensiva o comparativamente los aspectos cuantitativos de un grupo cultural, se usa preferentemente el método estadístico. Si deseamos estudiar las relaciones espaciales, la distribución espacial, el proceso de centralización, la segregación, la invasión, la sucesión y la dominación del área cultural en la cual se encuentra el grupo cultural, se emplea principalmente el método ecológico.

Un antropólogo social, como Margaret Mead, por ejemplo, que desea estudiar los efectos del fondo cultural y las reacciones del juego de personalidades en el grupo cultural, u otros aspectos cualitativos de su vida, usará predominante, cuando no exclusivamente, el método casuístico. Si se trata de un estudio monográfico empleará todos los métodos de que dispone para estudiar la compleja situación social. La Dra. Mead que se ocupó solamente de ciertos aspectos culturales de un grupo de muchachas samoanas, —que vivían dentro de una cultura relativamente sencilla— supone que un estudio intensivo y detallado es de más valor que un estudio extensivo, cuya enorme masa de datos generales

es difícil de interpretar correctamente.<sup>8</sup> No intentó ningún análisis cuantitativo porque su estudio comprendía solamente a sesenta y ocho muchachas; “el error probable del grupo es demasiado grande; los grupos de edades son demasiado pequeños”. Predominó el método casuístico histórico. Escribe lo siguiente:

... la clase de datos que necesitamos no son del tipo que se presenta listo para el estudio cuantitativo... Así como el médico y el psiquiatra se han visto obligados a considerar cada caso separadamente y a usarlos como ilustraciones de sus tesis, más que como pruebas irrefutables de las leyes que dominan en las ciencias físicas, así el estudioso de los aspectos más intangibles y psicológicos de la conducta humana, está obligado a iluminar más bien que a demostrar una tesis. La composición del medio en el que actúa la muchacha puede ser descrita en términos generales y exactos, pero sus reacciones son una función de su propia personalidad y no pueden ser descritas sin hacer referencia a ella. Las generalizaciones se basan sobre cuidadosas observaciones en un pequeño grupo de sujetos. Sus resultados son iluminados e ilustrados por biografías... El número de casos comprendido en esta investigación, aunque muy reducido en comparación con el número de casos que reúnen los estudiosos de los niños americanos, es, sin embargo, de proporciones convenientes, en relación con la escasa población de Samoa. (Apenas unos ocho mil habitantes en las cuatro islas americanas de Samoa)...

La descripción del fondo cultural se obtuvo de una manera ortodoxa, primero, por medio de entrevistas con informes cuidadosamente elegidos, seguidas por la comprobación de sus informes, con otras personas y por el uso de muchos ejemplos y pruebas...

*El conocimiento del medio cultural general, fué completado con un estudio detallado de la estructura social de las tres aldeas en cuestión. Cada casa fué analizada desde el punto de vista del rango, la riqueza, la localización, la contigüidad con otras casas o sus relaciones y de la edad, sexo, relaciones, estado marital,*

8 *Coming of Age in Samoa* (Advenimiento de una Epoca en Samoa), pp. 260-264. Reproducido con permiso de William Morrow and Co.



número de hijos, residencia anterior, etc., de cada uno de los miembros de la casa. Este material constituyó una base general descriptiva para un análisis posterior y más cuidadoso de las casas de los sujetos y también proporcionó una guía para conocer el origen de los feudos o alianzas entre individuos, el estado de las relaciones, etc. Así pues, cada niña se estudió sobre un fondo que era conocido en detalle... Los datos fueron completados con un *cuestionario*, que no se llenó formalmente, sino que se fué llenando al azar con investigaciones realizadas de tiempo en tiempo. Este cuestionario nos proporcionó la medida de su conocimiento industrial, el grado en el que participaban en el comercio de la comunidad, el punto hasta el que habían absorbido las enseñanzas europeas en lo referente a contar el tiempo, ver el calendario, etc., y también el grado en que habían participado o presenciado escenas de muerte, nacimiento, desgracia, etc.

Pero estos datos cuantitativos representan el esqueleto desnudo del material que se reunió durante meses enteros de *observación* de los individuos y los grupos, solos, en sus casas y en sus juegos. De estas observaciones se extrajeron las principales conclusiones referentes a las actitudes de los niños hacia sus familiares y entre sí, su interés religioso o la falta de él y los detalles de su vida sexual. Esta información no puede reducirse a tablas o a datos estadísticos. Naturalmente que no en todos los aspectos es igualmente completa...

La existencia del internado para jóvenes que tiene el pastor me proporcionó cierto *control del grupo*.

Nótese que, tanto en el estudio de la cultura samoana, como en el de cualquiera otra cultura, se concede considerable importancia a las costumbres, en lo que respecta a su aplicación, sus cambios y su influencia; en el panorama general de la cultura entran detalles de la estructura social, tales como la vida familiar, las relaciones sociales, la organización industrial, la organización educativa y la influencia de cada uno sobre los conflictos y los problemas de acomodación.<sup>9</sup>

9 Véase especialmente el Capítulo xi, "The Girl in Conflict" (La Muchacha en Conflicto), pp. 158-184.

Los métodos y técnicas específicas que se utilizan, son de los que pueden aplicarse al estudio de cualquier grupo cultural: la entrevista, completada por el cuestionario y seguida por la comprobación de los datos; la observación directa; el análisis cuantitativo limitado y el análisis cualitativo extensivo; la comparación por medio del uso del control del grupo.

La Dra. Mead, en el estudio de las culturas primitivas homogéneas, tuvo ciertas ventajas que raras veces se encuentran cuando se trata de culturas más complejas y heterogéneas. Afirma que la cultura primitiva es menos confusa como fondo social que lo que puede ser el fondo de la más aislada de nuestras aldeas, en la cual se encuentran siempre fragmentos de una vasta elaboración cultural.<sup>10</sup>

Una de las más pesadas tareas del estudioso de los grupos culturales es la dominación del lenguaje, sin el cual es casi imposible penetrar en su interior. Su trabajo se parece mucho al del antropólogo, según dice la Dra. Mead, quien ha estudiado diferentes lenguas.<sup>11</sup>

El antropólogo... ha dedicado mucho tiempo al estudio de diferentes sociedades primitivas y el análisis de las formas sociales que les son más características. Ha estudiado lenguas distintas de las indo-europeas, de manera que su mente se ajusta fácilmente a las categorías lingüísticas que son diferentes a la nuestra. Ha estudiado fonética, así que puede reconocer y registrar tipos de sonidos, difíciles de distinguir para nuestros oídos y aún más difíciles para nuestros órganos vocales de pronunciar, acostumbrados como están a diferentes normas fonéticas... Además, renuncia voluntariamente a las comodidades de la vida civilizada y sufre durante meses enteros una vida de incomodidades entre gente cuyos métodos sanitarios, formas de pensar y costumbres, nos son completamente extraños. Está dispuesto a aprender su idioma, a adaptarse a sus maneras y a conocer su cultura tan a fondo que pueda sentir sus repugnancias y sus simpatías. Por ejemplo, en Manus, es necesario aprender a sentir un verdadero horror por determinados tabús, a fin de que la lengua no se atreva nunca a pronunciar las palabras

10 *Growing up in New Guinea* (Crecimiento de Nueva Guinea), p. 281.

11 *Ibid.*, pp. 281-282. Reproducido con permiso de William Morrow and Co.

prohibidas y aprender también a atribuir todas las desgracias a un espíritu determinado. Estas investigaciones requieren un renunciamiento drástico a los hábitos occidentales y a nuestra manera de pensar.

Tal vez la mayoría de los estudiosos de grupos culturales no tengan que pasar tantos trabajos como dice la Dra. Mead, pero no nos cansaremos nunca de subrayar la necesidad de hablar la lengua nativa del grupo que se va a estudiar. Muchos de los aspectos más interesantes de la cultura pueden pasar inadvertidos o, si se observan, se les puede intepretar mal, si la investigación acerca del grupo no se hace en su propia lengua y de acuerdo con sus propias actitudes hacia su cultura.

*Suposiciones básicas implícitas en el estudio de un grupo cultural.* En el estudio de un grupo cultural suponemos que en América, por lo menos idealmente, ningún hombre es usado como un simple instrumento, sino que tiene libertad para participar en la vida común del grupo; y que su propio grupo no permanece social y económicamente aislado de los grupos que lo rodean ni de toda la gran comunidad. Suponemos que la necesidad de la participación económica del grupo en la vida urbana ha reducido o eliminado ciertas distancias sociales y que un sistema de nuevas relaciones está creando constantemente nuevos intereses, nuevos standards y una perspectiva completamente nueva. Suponemos que, aunque la individualidad cultural no desaparece, es inevitable la existencia de múltiples standards, que varían en extensión e intensidad de acuerdo con los grupos de edades. Al adoptar nuevos standards, nuevos hábitos de pensamiento y acción, tiende a presentarse cierto desequilibrio; empieza a manifestarse la inquietud y descontento y comienzan a desarrollarse los problemas personales. Suponemos que los procesos de aislamiento del grupo, de interacción con los extraños, de participación económica y social en las grandes instituciones secundarias de la gran comunidad, de americanización, por lo menos de la generación joven, de conflictos culturales de desorganización y eventual reorganización, pueden reconocerse fácilmente y estudiarse y analizarse adecuadamente.

El investigador social debe considerar primeramente al grupo cultural como a un proceso social orgánico, mientras que el estudioso de materias sociales, desearía establecer la naturaleza y alcance de los problemas sociales que presente dentro de la comunidad un grupo deter-

minado, así como la de los que presente la comunidad al grupo cultural con objeto de aliviarlos.

Sintetizando, podemos decir que los grupos culturales pueden estudiarse históricamente; también pueden estudiarse ecológicamente en sus relaciones e interacciones espaciales; sus características externas, actividades y problemas sociales, pueden estudiarse estadísticamente; sus biografías, sus procesos sociales y sus actitudes sociales, lo mismo que sus valores, pueden estudiarse a través del método casuístico. Cualquiera que sean los métodos que usemos y cualquiera la forma en que limitemos el alcance de nuestro estudio, debemos recordar siempre que un grupo cultural tiene una historia cultural, una historia de migración y de adaptación a la vida americana, y que, por lo menos en algunos grupos, se mezcla el panorama del Viejo Mundo con el del Nuevo, dando por resultado que su futuro en el Nuevo Mundo está todavía por predecirse.

#### EL CONTENIDO DEL ESTUDIO DE UN GRUPO CULTURAL

Frecuentemente se presenta este problema: ¿En qué consiste la importancia del estudio de un grupo cultural? No tenemos una respuesta adecuada, ya que el estudio es altamente complejo y los intereses de los estudiosos muy variados. En general, podemos decir que la mayoría, cuando no la totalidad de los estudiosos de grupos culturales, se han ocupado en estudiar las normas culturales, la organización social, el control social, los cambios observables que ha sufrido la cultura y la influencia que ejerce sobre el grupo, sobre sus miembros y sobre las instituciones sociales. Pero estas formaciones son, en sí mismas, demasiado complejas y demasiado generales, de manera que es posible preguntar: ¿Qué comprende una forma cultural? o ¿Qué es una institución social? o ¿Qué es control social? etc.

Es obvio que el estudioso debe tener ya un fondo de cultura apropiado, antes de emprender un estudio tan complejo como el del grupo cultural. Solamente en este caso podrá seleccionar, relacionar, extender e integrar las grandes divisiones que comprende el estudio de un grupo cultural. Pueden presentarse algunas indicaciones sugestivas que podrán servir de guía en dicho estudio. Como este bosquejo es muy amplio y cada división puede constituir separadamente un estudio al que se con-

sagre la vida entera, no es completo en absoluto. Cada estudioso tendrá que agregar, que quitar, que reconocer o que cambiar por completo estas indicaciones sugestivas, de acuerdo con la naturaleza de su proyecto, con sus intereses y con su preparación.

En el bosquejo para el estudio de un grupo cultural, para el estudio correspondiente de las instituciones sociales, el estudioso debe guiar sus pensamientos de acuerdo con los siguientes tópicos principales:

I. Actividades, creencias, sentimientos del grupo, institución y comunidad en sus manifestaciones específicas. Su grado de efectividad e influencia sobre el grupo y sus miembros.

II. Cambios observables en las actividades, creencias y sentimientos. (Es posible que en muchas circunstancias no se puedan descubrir las razones sobre las que se basa la organización existente y habitual de la vida.) Sin embargo, muchos de los cambios pueden atribuirse a los miembros del grupo, a la institución o a la comunidad. Las razones particulares de los cambios en la organización de la vida, proporcionan claves para descubrir los motivos humanos, los propósitos, deseos, dirección y consenso del grupo.<sup>12</sup> Precisamente estas fuerzas que motivan e influyen la conducta humana, son las que estamos ansiosos de conocer. Además, los cambios sociales indican las tendencias, adelantos o retrocesos de la sociedad.

III. La influencia de las diversas actividades, creencias y sentimientos sobre: 1) la organización social del grupo; 2) sobre los miembros del grupo y 3) sobre los miembros o comunidades que no pertenecen al grupo.

IV. Las diferencias y semejanzas más notables de la organización de la vida, en los cambios, influencias y principios de conducta que dominan entre el grupo, así como en las instituciones y comunidades que se estén estudiando y en las de otros grupos, comunidades o instituciones conocidos. ¿En qué consiste la significación de estas diferencias o semejanzas? (Las comparaciones objetivas de hechos bien establecidos pueden servir como base para el estudio del proceso social y para la formulación de leyes que interesen al investigador.)

12 Edward C. Lindeman, *op. cit.*, p. 126.

V. Los problemas, anormalidades, conflictos, desorganización y desmoralización de los grupos, instituciones y comunidades.

VI. Los procesos de reorganización de los grupos, instituciones y comunidades.

El estudioso hará muy bien en tener siempre presente la siguiente cuestión: "¿Cuál es la relación que existe entre cada división particular de las que están en consideración y la vida del grupo cultural, de las instituciones sociales o de la comunidad?"

Orientado someramente sobre las suposiciones, propósitos, métodos y técnicas que puede emplear en su estudio, pueden sugerirse ciertos aspectos de la vida del grupo que pueden estudiarse más detalladamente, siempre a modo de bosquejo. Estos bosquejos solamente son de alguna utilidad cuando se les ha digerido por completo, antes de comenzar con el estudio bibliográfico en sí mismo. En los bosquejos se sigue cierto orden lógico, no necesariamente para indicar el orden en que debe reunirse el material, sino para sugerir una forma de organización de los datos, cuando se complete la investigación sobre el terreno. Se incluyen únicamente ejemplos de aquellas fases de la vida del grupo cultural que presenten algunas dificultades para comprender su complejidad.

*El "patrimonio material" del hombre.* Cada grupo tiene algunos objetos y actividades especiales y una forma personal de emplear dichos objetos.<sup>13</sup> ¿Cuáles son los objetos típicos del grupo que se estudia?

*¿Cuáles son los artefactos, habilidades, utensilios, armas, edificios, etc., que heredó el grupo? ¿Qué es lo que ha añadido? ¿Por qué? ¿Qué uso hace de su patrimonio material? ¿Por qué?*

*¿Qué influencia tiene sobre la organización social y económica? ¿Sobre la personalidad del individuo? ¿Por qué son necesarias las disciplinas mental y moral para producir este patrimonio? ¿Qué hábitos se ha formado el grupo a través del uso de este patrimonio?*

*¿Qué valor tiene para los grupos vecinos? ¿Hasta qué punto ha sido adoptado y difundido entre otros grupos? ¿Cuáles son las formas, usos, grados de influencia y principios de producción y operación del "equipo material" del grupo estudiado, en comparación con otros grupos*

13 Véase Clark Wissler, *Man and Culture* (El Hombre y la Cultura), Parte I.

*similares? ¿Cuál es la significación de las semejanzas o diferencias existentes?*

*¿Hasta qué punto constituye el equipo material un detrimento para el grupo y una fuente de desorganización, enfermedad y problemas sociales? ¿Cómo podrían ser eliminados, solucionados o aliviados?*

*Historia, tradición y herencias culturales.*<sup>14</sup> Todo grupo social tiene su historia, su origen, desarrollo, migraciones, conflictos y ajustes. Hubo una época en que el grupo no existía o, por lo menos, no en la residencia particular en que se encuentra al presente. Muy pocos, si es que ninguno de los miembros recordarán su origen y conocerán la historia completa del grupo. Las referencias sobre su origen, pueden haberse perdido en el largo y complejo desarrollo de fuerzas sociales que unifican, más bien que aíslan, a los grupos y a las instituciones. Pero la mayoría de los grupos sociales poseen ciertas referencias aunque fragmentarias, que los distinguen de los demás. Puede hasta existir una historia escrita de su desarrollo, sus migraciones, sus conflictos y sus conquistas.

El estudio de la vida social se ocupa de la historia del grupo, en cuanto éste revela las relaciones sociales, los problemas humanos, los efectos sobre la solidaridad del grupo y sobre el desarrollo de la personalidad. Así pues, las cuestiones son:

*¿Cuál es la historia del grupo en relación con la vida social, de grupo, comunal y personal? ¿Quién ha revisado y quién cuenta esta historia? ¿En qué circunstancias ha sido revisada? ¿Qué efectos ha tenido esa revisión sobre el grupo? ¿Sobre los miembros? ¿Qué nueva historia está desarrollándose en el grupo? ¿Cómo va cambiando la historia del grupo? ¿Quién conserva esta historia? ¿En qué forma? ¿Hasta qué punto coincide con otras noticias escritas del grupo?*

*¿Hasta qué punto son la historia y la tradición y sus influencias modo de empleo en el grupo, semejantes o diferentes a las de otros grupos similares? ¿Cuál es la significación de estas semejanzas o diferencias?*

14 Véanse Robert E. Park y Herbert A. Miller, *Old World Traits Transplanted* (Rasgos Trasplantados del Viejo Mundo); Nathan S. Shaler, *The Neighbor* (El Vecino); Friederich S. Kraus, *Sitte und Brauch der Südslawen*; William Graham Sumner, *Folkways* (Costumbres).

*¿Hasta qué punto va variando la conducta y el pensamiento tradicional del grupo? ¿Cuáles son los efectos de estos cambios? ¿Qué problemas sociales surgen como consecuencia de los cambios? ¿Cuáles son los orígenes del cambio? ¿Qué personas están relacionadas con estos cambios?*

*¿Hasta qué punto la tradición dificulta el desarrollo social y personal de los miembros y del grupo? ¿Es la tradición una fuente de conflictos dentro del grupo? ¿Una fuente de problemas sociales? ¿En qué sentido? ¿Cómo se la podría eliminar? ¿Modificar?*

Como resultado de las experiencias acumuladas durante el curso de su vida, en una determinada área cultural, todo grupo social desarrolla un conjunto de valores sociales y un grupo de actitudes sociales hacia dichos valores. La suma total de las actitudes y valores que un grupo cultural transplante a suelo extranjero, a través de la inmigración y los sentimientos y prácticas concomitantes que se llevan a la nueva tierra, constituyen la llamada *herencia social*. Esta herencia por lo general, acondiciona la vida del grupo en su nueva residencia. Además, despiertan curiosidad, extrañeza, disgusto o desaprobación moral, de parte de los nuevos vecinos entre los cuales va a establecerse el grupo inmigrante. Como resultado de los sentimientos de extrañeza y de los contactos emocionales, surgen ciertos antagonismos, que más tarde acondicionan la vida y las actitudes del grupo. Debemos tener cuidado de no incluir en esta clasificación ciertos rasgos y prácticas que solamente poseen algunos miembros del grupo inmigrante, pero que no constituyen una característica de todo el grupo, es decir, rasgos y prácticas que no pertenecen a un gran número de miembros.

La descripción de la hermandad Molokan puede servir como ejemplo de ciertas herencias sociales que una secta religiosa rusa trajo a este país y del poder y la influencia que ejercen sobre el grupo.

*¿Cuáles son las herencias sociales del grupo en estudio? ¿Cómo se manifiestan en la vida cotidiana? ¿Cómo controlan la vida del grupo? ¿Cómo responden a la satisfacción de los deseos fundamentales? (Nueva experiencia, seguridad, reconocimiento y respuesta). ¿Cómo controlan estos deseos? ¿Cómo afecta la herencia a la originalidad personal y al poder creador?*



Park y Miller hacen notar que el inmigrante trae consigo no sólo ciertos hábitos y costumbres, en los que se incluyen el lenguaje, el vestido, los ritos sociales, los sentimientos, los ideales, los intereses y las habilidades, sino también: <sup>15</sup>

... un sentido de valor moral, en relación con el cual estaba su situación en su país (reconocimiento del grupo) y un sentido de personalidad (reconocimiento de un papel dentro del grupo). De hecho, trae consigo: 1) una conciencia personal que es al mismo tiempo conciencia de su situación dentro del grupo; 2) una conciencia de grupo, que es conciencia de la situación de su grupo entre los demás; y 3) una conciencia nacional, que es conciencia de la situación de un grupo nacional entre las otras naciones. Su sentimiento de personalidad depende de todo este complejo de ideas.

¿Cómo reorganiza el inmigrante su vida cuando vive fuera de su comunidad? “¿qué es la base de su personalidad y de su propio respeto?” Ha abandonado sus costumbres y sus formas habituales de acción y se ha embarcado hacia lo desconocido para llegar, muchas veces, a lugar que no concuerda con su modo de pensar. ¿Qué nuevas tensiones, ansiedades y problemas aparecen? ¿A donde se vuelve en busca de ayuda? ¿De posición? ¿De una forma de reorganizar su vida?

*¿Cómo surgen las diferentes actitudes? ¿Qué tan extendidas están? ¿Cómo trata el grupo a los que no están conformes? ¿Cuáles son las consecuencias sociales? ¿Qué es lo que pierden los inconformes por su conducta divergente? ¿Cuándo retornan al molde cultural? ¿Cuáles son las reacciones y actividades de los demás en ayuda o contra los inconformes? ¿En relación a los conformes? ¿Quiénes son los que intentan controlar la conducta divergente? ¿Cuándo comienzan a intervenir los grupos sociales externos y las agencias sociales? ¿Cuáles son las consecuencias de la intervención externa?*

*¿Qué diferencias y semejanzas se observan entre el conjunto de herencias sociales, sus influencias, sus cambios y problemas, en el grupo y en otros grupos? ¿Cuál es la significación de ello?*

15 *Op. cit.*, pp. 47-48.

Lenguaje.<sup>16</sup> ¿Cuál es el lenguaje del grupo? ¿Ha desarrollado algunos términos lingüísticos aplicables a los procesos técnicos? ¿A las ideas abstractas? ¿Hasta qué punto son de uso común?

¿Qué otros idiomas son usados por los miembros del grupo? ¿La generación joven emplea la lengua nativa? Si no lo hace ¿qué conflictos se manifiestan entre las generaciones jóvenes y las viejas? ¿Qué nuevas ideologías se han presentado como resultado de la introducción de una lengua extraña?

¿Qué experiencias están asociadas con el desarrollo, uso y cambio de lenguaje? ¿Cómo se enseña el idioma a los niños? ¿Cómo se preserva? ¿Hasta qué punto conserva el grupo un "universo de discurso" a través del uso común del idioma? ¿Hasta qué punto son el desarrollo, uso, influencia y problemas del idioma semejantes o diferentes a los de los otros grupos? ¿Cuál es la significación de estas semejanzas o diferencias? ¿Cuáles son los problemas que se relacionan con el uso, cambio y efectos del lenguaje?

*Costumbres alimenticias.*<sup>17</sup> En muchos grupos la comida se prepara y se cocina de acuerdo con ciertas formas especiales. El comer es un proceso social. Cuando no se siguen las reglas acostumbradas en la preparación y consumo de los alimentos, se provoca el disgusto de los "ortodoxos", quienes sienten el deseo de alejarse. Por el contrario, el apego a las reglas contribuye a afianzar la solidaridad familiar.

¿Qué alimentos y preparaciones especiales acostumbra el grupo? ¿Qué efectos tienen sobre la salud y evolución de los jóvenes y de los viejos?

¿Qué ritual está asociado con el uso y preparación de los alimentos? ¿Cuál es el efecto de estos ritos sobre la solidaridad familiar?

¿Hasta qué grado han cambiado las costumbres de la dieta? ¿Debido a qué circunstancias? ¿Cuál es el efecto de estos cambios?

16 Para un comprensivo estudio del lenguaje, véase Edward Sapir, *Language* (Lenguaje), también Franz Boas, *The Mind of Primitive Man* (La Mente del Hombre Primitivo), cap. v, "Race and Language"; y Kimball Young (editor), *Social Attitudes* (Actitudes Sociales), cap. v, "Language, Thought and Social Reality"

17 Véase Pauline V Young. *op. cit.*, pp. 24-25.

*¿Hasta qué punto son los alimentos y su preparación causa de descontento, de mala salud, falta de desarrollo y conflicto en el grupo? ¿Cómo se pueden cambiar?*

*¿Hasta qué puntos los alimentos y su preparación son un conflicto para las "normas reglamentarias de la alimentación" en la comunidad Americana de la que el grupo extranjero forma parte? ¿Cuáles son las consecuencias de dichos conflictos? ¿Cómo pueden vencerse o disminuirse?*

Organización y control de la familia.<sup>18</sup> *¿Qué forma de vida familiar sigue el grupo? ¿Cuál es el grado de estabilidad o inestabilidad, sus causas y efectos en los jóvenes? ¿Cuál es el porcentaje de los divorcios? ¿Cuál es la posición de los hombres, las mujeres y los niños? ¿En qué grado de desarrollo se encuentran el compañerismo, la responsabilidad común y la división del trabajo?*

*¿Hasta qué punto se encarga la familia de la educación de los jóvenes? ¿Qué tipo de educación reciben: social, moral, religiosa, ética?*

*¿Cuáles son las prácticas sociales de la juventud? ¿Hasta qué punto están extendidas las relaciones sexuales prenupciales? ¿Cuáles son las limitaciones que impone el grupo? ¿Qué tan efectivas son esas limitaciones? ¿Tiene el grupo un standard sencillo o doble? ¿Cuál es su actitud hacia las madres solteras? ¿Hacia la ilegitimidad?*

*¿Qué cambios ha sufrido la vida familiar? ¿Cuáles son las fuentes de dichos cambios? ¿Los efectos de los mismos? ¿Qué problemas están conectados con los cambios?*

*¿Bajo cuáles circunstancias se rompe la organización o el control familiar? ¿Hasta qué punto es la organización particular anticuada en relación con el orden social dinámico? ¿Es una fuente de conflicto e intranquilidad? ¿Cómo podría fortalecerse? ¿Modificarse o mejorarse?*

Organización religiosa.<sup>19</sup> *¿Cuáles son las principales creencias del grupo? ¿Cuáles son los principales sacramentos del grupo? ¿Qué ideales sociales son los que impulsa la religión?*

18 Véase E. W. Burgess, *Personality and the Social Group* (La Personalidad y el Grupo Social), Cap. x, "The Family and the Person" (La Familia y la Persona); Willystine Goodsell, *A History of the Family as a Social and Educational Institution* (La Historia de la Familia como Institución Social y Educativa); Meyer F. Nimkoff, *The Family* (La Familia); J. K. Folsom; *The Family*, (La Familia).

19 Sir James George Frazer, *The Golden Bough: A Study in Magic and Religion* (La Rama Dorada; Estudio de la Magia y la Religión); Emil Durkheim, *The Ele-*

¿Cuál es el papel de la religión en las vidas de las generaciones viejas y en las de las jóvenes?

¿Qué formas de servicio social y ayuda mutua ha desarrollado la iglesia?

¿Hasta qué punto es la iglesia una unidad de organización social? ¿Cuál ha sido el proceso de crecimiento y desarrollo de la iglesia?

¿Hasta qué punto es la iglesia una forma de control social? ¿Hasta qué punto es la organización religiosa una fuente de intranquilidad y conflictos?

¿Qué cambios han sufrido las prácticas religiosas? ¿Qué cambios ha sufrido la iglesia? ¿Ha habido algún cisma dentro de ella? ¿Una división en grupos "ortodoxos y reformados"? ¿Cuál es el grado de contacto social entre dichos grupos? ¿De conflicto? ¿De acomodación?

¿Quién es el responsable de los cambios? ¿Qué problemas van unidos a ellos? ¿Cuál es el efecto de dichos cambios sobre el grupo?

¿Cómo pueden compararse las prácticas religiosas y la iglesia de este grupo con las de otros grupos similares? ¿Hasta qué punto se da cuenta el grupo de las diferencias? ¿Qué efecto produce dicho conocimiento sobre el grupo?

Ceremonias y ritos.<sup>20</sup> ¿Qué ceremonias y ritos particulares posee este grupo? ¿Qué efectos produce sobre la generación vieja? ¿Sobre la generación joven? ¿Quiénes participan en las ceremonias y ritos? ¿Quiénes quedan excluidos? ¿Cuál es el efecto de la participación? ¿De la exclusión?

¿En qué aspecto son las ceremonias y ritos medios efectivos de control social? ¿Se practica con exclusión de otros medios de control?

¿Cuáles son las ceremonias relacionadas con la enfermedad? ¿Con la muerte? ¿Con el nacimiento, el matrimonio o el sepelio? ¿En otras crisis? ¿Qué efectos tienen las ceremonias sobre la solidaridad del grupo? ¿Hay algunos ritos de iniciación aplicables a los jóvenes? Si es así ¿Cuál es su efecto por lo que respecta al sentimiento de solidaridad del grupo de parte de los jóvenes?

¿Hasta qué punto son los ritos y ceremonias una fuente de tensión y conflictos entre los miembros del grupo?

*mentary Forms of a Religious Life: A Study in Religious Sociology* (Las Formas Elementales de una Vida Religiosa: Estudio sobre Sociología Religiosa); H. Paul Douglas, *1000 City Churches* (Las 1000 iglesias de la Ciudad).

20 Véase William Graham Summer, *Folkways* (Costumbres).

*¿Qué cambios han sufridos los ritos y ceremonias? ¿Cuáles son los orígenes de estos cambios y cuáles sus efectos sobre el grupo?*

*¿Cuáles son las diferencias y semejanzas más notables entre las ceremonias y ritos de este grupo y los de otros grupos?*

*¿Qué forma de magia<sup>21</sup> practica el grupo? ¿Cuándo se emplea? ¿Cuál es su efecto sobre los miembros del grupo?*

*¿Cuáles son las supersticiones dominantes en el grupo? ¿Cuál es su efecto sobre los miembros? Malinowski<sup>22</sup> dice que “la magia no solamente sirve como una fuerza integrativa del individuo, sino también como una fuerza organizadora de la sociedad” ¿Hasta qué punto es observable esta afirmación en el grupo en cuestión? ¿Cómo sirve la magia como fuerza integrativa y Organizadora?*

*Organización social,*<sup>23</sup> Malinowski dice que “la organización social es la manera uniforme en que se maneja el grupo” y se considera actividad organizada aquella a través de la cual “los seres humanos se ligan entre sí, por su conexión con una determinada porción del medio” y que “el carácter correspondiente de su conducta es el resultado de las reglas sociales”<sup>24</sup>

*¿Hasta qué punto es esto verdad en el grupo que se está estudiando?*

*¿Qué forma de organización social ha desarrollado el grupo? ¿Cuáles son sus fuentes? ¿Qué tan eficientes y efectivas son?*

*¿Qué cambios han sufrido estas organizaciones en vista de las situaciones sociales cambiantes del grupo? ¿Qué tan efectivos son estos cambios? ¿En qué se basan los cambios? ¿Qué problemas surgen como consecuencia de los cambios?*

*¿Qué tan bien ajustados están los diversos miembros del grupo a las viejas y a las nuevas organizaciones? ¿Hasta qué punto se tolera la desviación de las formas standarizadas? ¿Quiénes son los que se apartan de ellas? ¿En qué circunstancias lo hacen?*

21 Véase “Magic” (Magia), en *Encyclopaedia of the Social Sciences*, vol. x, pp. 39-44; también James George Frazer, *The Golden Bough* (La Rama Dorada).

22 *Op. cit.*, p. 639.

23 Véase Park y Burgess, *Op. cit.*, pp. 729-730 (su bibliografía); también Carl A. Dawson y W. Gettys, *An Introduction to Sociology* (Introducción a la Sociología) cap. VII.

24 *Op. cit.* p. 622.

*¿Qué efectos tiene la standardización en la organización social? ¿En el grupo? ¿Sobre el miembro individual? ¿Qué efectos tiene la desviación sobre estos elementos?*

*¿Qué motivos tiene el grupo para seguir la costumbre uniforme? ¿Se mueven dos miembros "por imperativos internos"? ¿Bajo qué condiciones culturales se desarrollan estos imperativos internos?*

*¿Qué sentimientos ha desarrollado el grupo? ¿Cómo definen la conducta estos sentimientos? ¿Cómo acondicionan dichos sentimientos los deseos sociales?*

*¿Qué problemas surgen a causa de las formas particulares de organizaciones sociales que mantiene el grupo? ¿Cuál es el origen de esos problemas? ¿Su causa? ¿Su significación? ¿Cuál es el curso que siguen? ¿Qué métodos se usan para minorarlos o eliminarlos?*

*Instituciones Sociales de un grupo cultural.*<sup>25</sup> Park y Miller<sup>26</sup> registran varios tipos de instituciones sociales desarrolladas por un grupo cultural: Instituciones de primera ayuda, —que prestan servicios personales a los recién llegados— sociedades de ayuda mutua y de beneficio y organizaciones nacionalistas.

*¿Cuál es la historia, naturaleza y función de estas instituciones en el grupo que se estudia? ¿Cuáles son los efectos de estas instituciones sobre la vida y las actitudes del grupo? ¿Sobre toda la comunidad?*

*¿Quiénes son sus miembros? ¿Qué los movió a entrar en la institución? ¿Cuáles son los principios que siguen estas instituciones? ¿Hasta qué punto son respetados dichos principios por los miembros?*

*¿Hasta qué punto perpetúan estas instituciones la cultura del grupo; idealizando las condiciones nativas y ganando reconocimiento y apoyo para su país natal? ¿Qué es lo que da la madre patria en cambio de este apoyo?*

*¿Hasta qué punto son estas instituciones un esfuerzo para mejorar la condición del grupo en su nueva residencia? ¿A los ojos del público americano? ¿Hasta qué punto la participación en estas instituciones aísla a sus miembros de las instituciones americanas semejantes? ¿Cuál de las dos sería más provechosa?*

*¿Cuáles son las fuentes de apoyo de estas instituciones? ¿Tienen un sostenimiento adecuado? ¿Constituyen un peso para el grupo?*

25 Para una discusión detallada del estudio de las instituciones sociales, véase el cap. xvi.

26 *Op. cit.*, pp. 121-126.

*¿Qué cambios han sufrido las instituciones? ¿Cuáles son las fuentes de estos cambios? ¿Cuáles sus efectos sobre el grupo? ¿Con qué se relacionan estos cambios? ¿Hasta qué punto son efectivos y eficientes los elementos nuevos y los viejos? ¿Qué conflictos surgen a causa del cambio?*

*¿Qué problemas y anormalidades se presentan dentro de estas instituciones sociales? ¿Por qué? ¿Cuál es su origen? ¿Su curso? ¿Qué métodos se emplean para prevenir estos problemas?*

Cooperación dentro del grupo.<sup>27</sup> *¿Qué forma de cooperación ha desarrollado el grupo? ¿En qué se basa la cooperación, en similitud mental, miedo a la invasión, hábito social, o necesidades comunes?*

*Cooperación puede significar "sacrificio, esfuerzo, subordinación de los intereses privados"*<sup>28</sup> *¿Si esta definición es exacta, puede seguirse aplicando el término? ¿Por qué? ¿Qué efectos tiene la cooperación sobre la personalidad?*

*¿Tiende la cooperación a eliminar el desarrollo de las clases sociales?*

*¿Tiende la cooperación a eliminar el control legal? ¿Es la cooperación voluntaria o forzada? ¿Regulada o "automática"?*

*¿Qué sociedades de ayuda mutua, gremios, uniones de trabajadores y servicios para los obreros ha desarrollado el grupo? ¿Cuál es el grado de extensión de su influencia?*

*¿Qué problemas especiales, tensiones y conflictos surgen a causa de los principios particulares o prácticas de cooperación del grupo?*

*Conflicto y acomodación en un Grupo Cultural.* Pocos grupos culturales que viven en un medio industrial urbano pueden resistir por mucho tiempo las influencias externas, que penetran lenta y sutil, pero persistentemente. La siguiente breve ilustración, tomada de un manuscrito inédito,<sup>29</sup> del autor nos muestra la biografía de un joven chino-americano. Sirve para aclarar la discusión sobre el estudio del conflicto cultural y del proceso de acomodación. Aunque pinta la vida de un chino, el proceso y las fuerzas

27 Véase Robert E. Park y E. W. Burgess, *An Introduction to the Science of Sociology* (Introducción a la Ciencia de la Sociología), pp. 865-952.

28 Bronislaw Malinowski, *op. cit.*, pp. 633.

29 "The Problems of a Cultural Hybrid" (Los Problemas de una Cultura Híbrida).

sociales subterráneas, son típicos de la mayoría de los grupos culturales en América.<sup>30</sup>

Cuando regresamos a América, después de una ausencia de cuatro años, tenía yo trece años y medio. A pesar de haber nacido en América, los siglos de tradición china, se acumularon sobre mí, mientras vivimos en China. Estaba yo profundamente arraigado a la tradición china. La familia hacía grandes esfuerzos para saturarme de cultura china, sabiendo que pronto íbamos a regresar a América. Trajimos a nuestro regreso, una cultura distinta, un conjunto bien arraigado de valores y actitudes.

Mi familia ponía mucho cuidado en mi educación en este país, lo mismo que en mis intereses y actividades. Tenía mucho interés en que permaneciera leal y fiel a las tradiciones que conservaba de la vieja China.

Aunque nunca traté de salirme del barrio chino, rápidamente adquirí una conducta diferente, en las escuelas públicas y en mis juegos callejeros con chicos americanos o llamados americanos. No pasó mucho tiempo sin que los periódicos, el cine, el radio y los libros me pusieran en contacto con un nuevo mundo, absolutamente desconocido para mi gente. Ellos continuaron viviendo en su propio mundo y yo comencé a crecer en el mío. El abismo entre nosotros parecía ahondarse diariamente. Quizá este abismo nunca haya sido tan pronunciado en otros grupos culturales, pero entre nosotros, a causa de nuestros estándares de solidaridad, nos separaba rápidamente.

Cuando entré al colegio, mis padres se cambiaron del Barrio Chino a un distrito Americano. Trataron de adoptar algunas costumbres americanas, sin conseguir otra cosa que volverse más confusos, más extraños y más temerosos e inquietos respecto a mí. Mi trabajo en el colegio me fascinaba y absorbía, pero no por eso dejé de notar la amargura de mis padres. Sin embargo, no podía hacer nada por impedirlo; era algo que estaba

30 Véase W. I. Thomas y Florian Znaniecki, *The Polish Peasant in Europe and America* (El Campesino Polaco en Europa y América); Ludwig Lewisohn, *Upstream* (Río arriba); William C. Smith, *Americans in Process* (Americanos en Proceso).



en la naturaleza de las cosas y en nuestra vida nueva. Tenían que enfrentarse con la situación.

Pero, repentinamente, empezaron a suceder cosas raras. Comencé a notar una sensible hostilidad de parte de mis condiscípulos, algunos de los cuales eran los mismos chicos con quienes había jugado en las calles del Barrio Chino, algunos años antes. Mi aislamiento pesó sobre mí con una rapidez patética. Perdí el equilibrio y quedé más confundido que mis padres, cuya amplia visión de la vida, debida a la filosofía china, los ayudaba mucho. Pero en mi amargura, me volví contra ellos y les acusé por su orientalismo y por sus hábitos extraños. Estos conflictos continuaron durante todo el primer año de estudios. Tenía escasos dieciocho años entonces.

Cada vez fui alejándome más del grupo chino sin que esto me ayudara para acercarme al americano. Mi único escape era mi trabajo escolar. Me arrojé a él con un ferviente deseo de convertirme en un verdadero estudiante, pero siempre me parecía que había un obstáculo que se interponía en todo lo que yo intentaba realizar. Aunque todo el mundo era cordial, yo sentía que esperaban que yo “conociera mi lugar” Era yo tolerado y no completamente aceptado por los demás. Noté que algunos de mis condiscípulos de origen europeo cambiaban sus nombres. A mí de poco me hubiera servido hacerlo. No hubiera podido cambiar mi apariencia al mismo tiempo.

El choque más fuerte vino cuando me di cuenta —después de graduarme en el colegio— que ninguna oportunidad se me ofreció en los círculos industriales o profesionales americanos. Con alguna repugnancia, tanto de parte de mi jefe chino, como de mí mismo, comencé a trabajar en una casa importadora. El retorno al antiguo ambiente cultural, fué mucho más fácil de lo que yo había pensado. Fui ganado otra vez por el calor de la asociación íntima con mi gente, por su profunda filosofía de la vida e, indudablemente también por nuestro común aislamiento en América.

*¿Hasta qué punto chocan los conflictos culturales del grupo con las diferentes normas culturales? ¿Hasta qué punto son estos conflictos exclusivos de los grupos inmigrantes? ¿Hasta qué punto aparecen estos con-*

*fluctos en los grupos de nacidos en América, de diferentes edades y condición social?*

*¿Qué problemas tienen los híbridos culturales, en el hogar, en la escuela, en la industria y en las profesiones? ¿Cuáles son los elementos específicos que provocan los conflictos? ¿Hasta qué punto son el lenguaje, el vestido, los alimentos, las costumbres, los modismos, las ideas, la moral, los ideales y los standards éticos factores en el conflicto cultural?*

*¿Qué "conciencia" tienden a desarrollar los híbridos culturales? ¿Cómo se ajustan a su antigua cultura? ¿A la nueva cultura? ¿De acuerdo con qué normas tienden a vivir? ¿Qué rasgos personales tienden a desarrollar?*

*¿Cuál es el proceso de desorganización personal de los híbridos culturales? ¿El proceso de reorganización?*

*¿Qué problemas sociales se crean a causa de los conflictos culturales? ¿Cómo podrían resolverse?*

Medios de control del grupo.<sup>31</sup> *¿De qué naturaleza es el control del grupo? ¿Cuáles son las bases de dicho control? ¿Qué es lo que el grupo quiere controlar? ¿Por qué?*

*¿Cómo se coordinan el control del grupo y el control de toda la comunidad?*

*¿Está el control del grupo en conflicto con el de toda la comunidad? ¿Con el control legal?*

*¿Hasta qué punto el control del grupo restringe o estimula a sus miembros?*

*¿Hasta qué punto reside el control en el grupo familiar? ¿En la escuela? ¿En la iglesia?*

*¿Qué relación hay entre el control del grupo y las costumbres del mismo? ¿Cuáles son las formas populares y las costumbres del grupo? ¿Qué tan poderosa es su influencia sobre el grupo? ¿Qué poder tienen los tabús como medios de control del grupo?*

31 Véase Park y Burgess, *An Introduction to the Science of Sociology* (Introducción a la Ciencia de la Sociología), cap. XII; E. A. Ross, *Social Control* (Control Social); Dawson y Gettys, *An Introduction to Sociology* (Introducción a la Sociología), cap. XVIII; James A. Quinn, *The Social World* (El Mundo Social), cap. xv.

*¿Qué ideas tiene el grupo con referencia a la justicia social? ¿Con referencia a las leyes civiles y criminales?*

*¿Qué papel desempeña la opinión del grupo? ¿Cómo se expresa? ¿En favor o en contra de qué se dirige? ¿Hasta qué punto difiere de la opinión pública de la comunidad? ¿Sobre qué se basa la opinión de grupo, sobre hechos, sobre el análisis objetivo de las situaciones, sobre el juicio personal de los dirigentes?*

*¿Qué código ético ha desarrollado el grupo? ¿Qué clases, dentro del grupo, han desarrollado dicho código? ¿Hasta qué punto se adhieren estas clases al código y con qué consecuencias? ¿Qué papel desempeñan las éticas comerciales o los diversos códigos de éticas profesionales en la gran comunidad?*

*¿Cuál es el papel de los dirigentes del grupo? ¿Hasta dónde alcanza su control? ¿Cómo son seleccionados los líderes? ¿Cómo responden los miembros a los líderes? ¿Bajo qué circunstancias se rebelan contra ellos? ¿Qué papel desempeñan los líderes en la gran comunidad? ¿Hasta qué punto son los líderes, "la personificación del grupo"?*

*¿Practica el grupo el control a través de un convenio crítico consciente? <sup>32</sup> A través de un arbitraje y conciliación voluntarios?*

*¿Qué reformas sociales ha aceptado el grupo? ¿Qué reformas sociales ha alcanzado por sí mismo? ¿Por qué medios se lograron? ¿Qué influencias y qué consecuencias han tenido estas reformas?*

*¿Hasta qué punto es el arte un medio de control social? ¿Qué formas artísticas ha desarrollado el grupo? ¿Qué problemas han surgido en relación con el control del grupo? ¿Qué tipo de miembros se rebelan contra dicho control? ¿Qué conflictos han surgido? ¿Cómo se les soluciona? ¿Cuáles son las consecuencias de dichos conflictos?*

*¿Los conflictos internos de grupo, traen como consecuencia la formulación de nuevos medios de control?*

*¿Hasta qué punto ha sido el grupo capaz de controlar el crimen, la delincuencia, el vicio y el medio en el cual se producen?*

*¿Hasta qué punto ha podido controlar el grupo la dependencia? ¿La pobreza? ¿El alcoholismo?*

*¿Cómo pueden cambiarse o modificarse los medios de control del grupo?*

32 Véase James A. Quinn, *op. cit.*, pp. 425-428.

El cambio social y la integridad del grupo.<sup>33</sup> *¿Qué cambios sociales, económicos, religiosos y políticos han penetrado en el grupo y han sido adoptados por sus miembros? ¿Cuál ha sido el origen y el curso del cambio en el grupo? ¿Con qué se relaciona dicho cambio?*

*¿Qué características ecológicas han afectado al grupo? ¿Crecimiento o mezcla de población, movilidad de población, crecimiento e invasión de parte de otros grupos, dando por resultado una difusión cultural?*

*¿Quién ha respondido primero a esos cambios? ¿Cuáles son sus efectos sobre los miembros del grupo, sobre sus instituciones, sus medios de control y sobre sus costumbres?*

*¿Cómo han afectado estos cambios la filosofía de la vida del grupo? ¿Cómo han afectado la situación de sus miembros? ¿Su modo de vivir?*

*¿Cuál es la proporción de cambio en el grupo? ¿Hasta qué punto tienen los cambios rápidos un efecto desorganizador?*

*¿Qué problemas y anormalidades surgen como consecuencia de los cambios sociales? ¿Qué ventajas se derivan de ellos?*

Desorganización del grupo. (Véase capítulo XVIII).<sup>34</sup> *¿Qué forma asume la desorganización en el grupo? ¿Cuál es el origen y curso de esta desorganización?*

*¿Cuáles son los síntomas de desorganización: conflicto de costumbres e instituciones, grandes distancias sociales en el grupo, transferencia de funciones de un grupo al otro y tensiones extremas, tanto personales como sociales?*

*¿Cuáles son los factores causales de la desorganización del grupo?*

Los cambios que experimenta un grupo cultural tienen la naturaleza de una crisis y “en una crisis el individuo tiende, bien a reorganizar su vida positivamente, adoptando nuevos hábitos para enfrentarse a la nueva

33 Véanse Dawson y Gettys, *op. cit.*, caps. xvii-xviii; Robert L. Sutherland and J. L. Woodward, *Introduction to Sociology* (Introducción a la Sociología), caps. xxv-xxvi; Kimball Young, *Source Book for Sociology* (Libro de origen de la Sociología), cap. iii; F. Stuart Chapin, *Cultural Change* (Cambio Cultural); Joseph K. Folsom, *Culture and Social Progress* (Cultura y Progreso Social), pp. 36-55; Margaret Mead, *The Changing Culture of an Indian Tribe* (El cambio de la cultura en una tribu india).

34 Véase Mabel A. Elliot y Francis E. Merrill, *Social Disorganization* (Desorganización Social); Kimball Young, *op. cit.*, cap. xxviii: “Social Control and Personal Desmoralization”

situación, o bien repudiar los viejos hábitos y costumbres, sin reorganizar su vida, lo que significa una desmoralización".<sup>35</sup>

*¿Se manifiesta la desmoralización del grupo en el desprecio de la ley, violación del código tradicional, pauperismo, crimen y delincuencia, excesiva movilidad, nomadismo y vagabundismo, robos, prostitución y delincuencia sexual?*

*¿Por qué estados de desmoralización han pasado los miembros del grupo?*

*¿Qué hacen las instituciones del grupo frente a la desmoralización de sus miembros?*

Reorganización social del grupo.<sup>36</sup> *¿De qué naturaleza es la reorganización social del grupo? ¿Cuál es su curso? ¿Cuáles son las bases para la reorganización social? ¿Cuáles son las normas propias de reorganización?*

Las reformas sociales buscan conscientemente el mejoramiento de las condiciones del grupo, especialmente a través de la legislación social, la propaganda, la educación del grupo, basándose frecuentemente sobre hechos, reunidos a través de una investigación social. La reorganización social es un proceso más natural, que se presenta debido a un cambio social adecuado y ocurrido en el curso natural de la evolución social.

*¿Qué métodos conscientes y deliberados han sido empleados para conducir los movimientos de reforma social? ¿Qué reformas sociales han sido propuestas? ¿Aceptadas? ¿Quiénes han tenido la responsabilidad en la planeación de las reformas? ¿Cómo se han ganado la voluntad de los miembros?*

*¿Cuál ha sido la naturaleza y el papel de la publicidad? ¿De la propaganda? ¿De la dirección?*

*¿Cómo se han tomado las decisiones referentes a la adopción de las reformas? ¿Hasta qué punto han sido usados la coerción, el boycott y la violencia?*

*¿Cuáles son las reformas del procedimiento democrático empleado para adoptar las decisiones? ¿Para provocar el cambio? ¿Para adoptarlo?*

35 Park y Miller, *op. cit.*, p. 61.

36 Sutherland y Woodward, *op. cit.*, cap xxviii; Stuart A. Queen, et. al. *Social Organization and Disorganization* (Organización y Desorganización Social), cap. xx.

*¿Ha experimentado el grupo un renacimiento cultural? ¿Cuál es la naturaleza de dicho renacimiento? ¿Sus orígenes? ¿Su curso? ¿Sus factores implícitos?*

*En resumen*, puede decirse que en el estudio de un grupo cultural, ya sigamos o no el bosquejo sugerido en este capítulo, debemos definir la naturaleza y las influencias, tanto de la herencia cultural del grupo, como de su organización social. Debemos conocer el proceso de asimilación, los conflictos culturales y la reconciliación de las influencias.

Deseamos aprender cuáles son las reacciones de los grupos nativos frente a la cultura única, lo mismo que las experiencias del grupo cultural en su país de origen.

Un conjunto adecuado de datos, cuidadosamente reunidos por personas que hablen la lengua nativa del grupo y sistemáticamente registrados, constituye la base para la comparación del grupo en estudio con los procesos sociales y las vidas de otros grupos o de otras culturas. Finalmente, dichos estudios pueden ayudar en la generalización científica y en la predicción del curso de los acontecimientos y experiencias que dichos grupos puedan sufrir en el campo de acción americano.

#### PREGUNTAS Y SUGESTIONES PARA UN ESTUDIO POSTERIOR

1. ¿Qué entiende usted por un grupo cultural? ¿Qué estudios de grupos culturales ha leído usted?
2. ¿Si estuviera haciendo un estudio de un grupo cultural, qué datos procuraría usted reunir? Bosquéjelos con cierto detalle. ¿De quién trataría de obtener esta información?
3. ¿Cómo organizaría y planearía su estudio?
4. ¿Qué fuentes documentales consultaría? ¿Por qué? ¿Dónde las buscaría usted?
5. ¿Cuáles serían los objetivos de su estudio?
6. ¿Qué métodos emplearía en el estudio de un grupo cultural? Explíquelos completamente.
7. ¿Qué ventaja tiene cada uno de ellos? ¿Cuáles son sus limitaciones?

8. ¿Sobre qué suposiciones básicas levantaría usted su estudio? Explíquelo.

9. Escriba un estudio crítico del bosquejo sugerido en este capítulo, para el estudio de un grupo cultural. ¿Qué datos omitiría usted? ¿Por qué? ¿Qué datos agregaría usted? ¿Por qué?

10. ¿En qué aspecto el *Polish Peasant in Europe and in America* (El campesino Polaco en Europa y en América), es un estudio de un grupo cultural? ¿De desorganización social? ¿De instituciones sociales?

11. ¿En qué aspecto es la novela de Sinclair Lewis *Main Street* (La Calle Main), o la de Knut Rasmussen, *Across Arctic America* (A través de América Septentrional), o la de Ludwig Lewisohn, *Upstream* (Río Arriba), un estudio de un grupo cultural?

12. ¿En qué ha contribuido la obra de William G. Sumner, *Folkways* (Costumbres) al estudio de un grupo cultural? ¿La de Park y Miller, *Old World Traits Transplanted* (Rasgos Transplantados del Viejo Mundo)? ¿La de Clark Wissler, *Man and Culture* (Hombre y Cultura)?

13. Lea la obra de Franz Boas, *The Mind of the Primitive Man* (La Mente del Hombre Primitivo) e indique hasta qué punto su estudio es aplicable a los grupos culturales modernos.

14. Lea la obra de Carl Dawson, *Group Settlement: Ethnic Communities in Western Canada* (El Establecimiento de un Grupo: Comunidades étnicas al Occidente del Canadá), e indique en qué consiste lo adecuado de su discusión y de su análisis de estos grupos.

15. ¿Hasta qué punto son la etnología y la antropología cultural una ayuda en el estudio de los grupos culturales para un estudiante de investigaciones sociales?

16. Puesto que los grupos culturales varían grandemente en su organización social, en su filosofía de la vida y en su composición, ¿cómo generalizaría usted basándose en los datos obtenidos para el estudio de un grupo cultural?

17. ¿Cómo registraría los datos? ¿Cómo analizaría sus datos?